

第 560/2009 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 560/2009

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准郵政局二零零九財政年度第二補充預算，金額為 \$12,000,000.00（澳門幣壹仟貳佰萬元整），該預算為本批示的組成部份。

二零零九年十二月二十九日

行政長官 崔世安

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 2.º orçamento suplementar da Direcção dos Serviços de Correios, relativo ao ano económico de 2009, no montante de \$ 12 000 000,00 (doze milhões de patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

29 de Dezembro de 2009.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

郵政局二零零九財政年度第二補充預算

2.º orçamento suplementar da Direcção dos Serviços de Correios, para o ano económico de 2009

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 經常收入 Receitas correntes	
	05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	
	05-01-00-00	公營部門 Sector público	
	05-01-03-00	預算轉移 Transferências orçamentais	
	05-01-03-01	特區預算轉移 Transferências do Orçamento da Região	12,000,000.00
		總收入 <i>Total das receitas</i>	12,000,000.00
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	01-00-00- 00-00	人員 <i>Pessoal</i>	
	01-01-00-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
	01-01-01-00-00	法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei	
8-06-1	01-01-01-01-00	薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários	1,599,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
8-06-1	01-01-01-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	6,900.00
	01-01-02-00-00	編制以外人員 Pessoal além do quadro	
8-06-1	01-01-02-01-00	報酬 Remunerações	672,500.00
8-06-1	01-01-02-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	13,800.00
	01-01-03-00-00	各類人員報酬 Remunerações de pessoal diverso	
8-06-1	01-01-03-01-00	報酬 Remunerações	4,317,000.00
	01-01-07-00-00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	
8-06-1	01-01-07-00-03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	293,300.00
8-06-1	01-01-07-00-99	其他 Outras	454,500.00
8-06-1	01-01-09-00-00	聖誕津貼 Subsídio de Natal	549,000.00
8-06-1	01-01-10-00-00	假期津貼 Subsídio de férias	549,000.00
	01-02-00-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias	
	01-02-03-00-00	超時工作 Horas extraordinárias	
8-06-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	30,300.00
8-06-1	01-02-04-00-00	錯算補助 Abono para falhas	6,500.00
8-06-1	01-02-06-00-00	房屋津貼 Subsídio de residência	12,100.00
	01-03-00-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
8-06-1	01-03-01-00-00	私人電話 Telefones individuais	3,500.00
8-06-1	01-03-03-00-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	24,400.00
	01-05-00-00-00	社會福利金 Previdência social	
8-06-1	01-05-01-00-00	家庭津貼 Subsídio de família	29,800.00
8-06-1	01-05-02-00-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	1,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
	01-06-00-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
	01-06-03-00-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
8-06-1	01-06-03-01-00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	4,900.00
8-06-1	01-06-03-02-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	68,400.00
	02-00-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	
	02-01-00-00-00	耐用品 Bens duradouros	
	02-01-04-00-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	
8-06-1	02-01-04-00-02	書刊及技術文件 Livros e documentação técnica	4,900.00
	02-02-00-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
8-06-1	02-02-01-00-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias	185,800.00
8-06-1	02-02-04-00-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	117,400.00
	02-02-07-00-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
8-06-1	02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfecção	7,800.00
8-06-1	02-02-07-00-99	其他 Outros	60,100.00
	02-03-00-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
	02-03-01-00-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	
8-06-1	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	295,400.00
	02-03-02-00-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
8-06-1	02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica	895,600.00
	02-03-02-02-00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	
8-06-1	02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	25,900.00
8-06-1	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	119,700.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
8-06-1	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	246,900.00
	02-03-05-00-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
8-06-1	02-03-05-02-00	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	19,600.00
8-06-1	02-03-05-03-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	25,200.00
8-06-1	02-03-06-00-00	招待費 Representação	25,500.00
	02-03-07-00-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
8-06-1	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	97,800.00
	02-03-08-00-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	14,700.00
8-06-1	02-03-08-00-99	其他 Outros	15,000.00
	02-03-09-00-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	
8-06-1	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	48,900.00
8-06-1	02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	39,100.00
8-06-1	02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	9,800.00
8-06-1	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	2,000.00
	04-00-00-00-00	經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	
	04-04-00-00-00	外地 Exterior	
8-06-1	04-04-00-00-02	給予外地組織的共同分擔及會費 Comparticipações e quotas p/organiz. no exterior	9,800.00
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-02-00-00-00	保險 Seguros	
8-06-1	05-02-01-00-00	人員 Pessoal	4,900.00
8-06-1	05-02-03-00-00	不動產 Imóveis	19,600.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
8-06-1	05-02-05-00-00	雜項 Diversos	26,400.00
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
5-02-0	05-04-00-00-01	退休基金會——退休及撫卹制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Apos. e Sobrev. (parte patronal)	322,700.00
5-02-0	05-04-00-00-02	退休基金會——公積金制度（僱主方） F. Pensões — Reg. Previdência (parte patronal)	713,800.00
5-02-0	05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔） F.S.S. (enc. entidade patronal)	9,800.00
		總開支 Total das despesas	12,000,000.00

二零零九年十一月二十日於郵政局——行政委員會——羅
庇士，劉惠明，趙鎮昌，陳念慈，梁祝艷，溫美蓮，容光亮

Direcção dos Serviços de Correios, aos 20 de Novembro de
2009. — O Conselho de Administração. — *Carlos Alberto Rol-
dão Lopes — Lau Wai Meng — Chiu Chan Cheong — Chan
Nim Chi, Rosa Leong — Van Mei Lin — Iong Kong Leong.*

第 561/2009 號行政長官批示

鑑於目前有多項工作交由可持續發展策略研究中心進行，
尤其是第128/2006號行政長官批示規定的目標所產生的工作，
故宜將該項目組所定運作期延長一年。

基於此；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的
職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令第十條的規定，作
出本批示：

一、將可持續發展策略研究中心的存續期延長至二零一零
年十二月十九日。

二、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零零九年
十二月二十日。

二零零九年十二月二十九日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 561/2009

As múltiplas tarefas que actualmente estão confiadas ao Cen-
tro de Estudos Estratégicos para o Desenvolvimento Sustentá-
vel, nomeadamente as que resultam dos objectivos previstos no
Despacho do Chefe do Executivo n.º 128/2006, aconselham a
que seja prorrogado por um ano o prazo previsto para o funcio-
namento desta equipa de projecto.

Nestes termos,

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica
da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do
artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe
do Executivo manda:

1. A duração do Centro de Estudos Estratégicos para o De-
senvolvimento Sustentável é prorrogada até 19 de Dezembro
de 2010.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da
sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 20 de Dezem-
bro de 2009.

29 de Dezembro de 2009.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On.*